**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 118 (1992)

Heft: 9

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

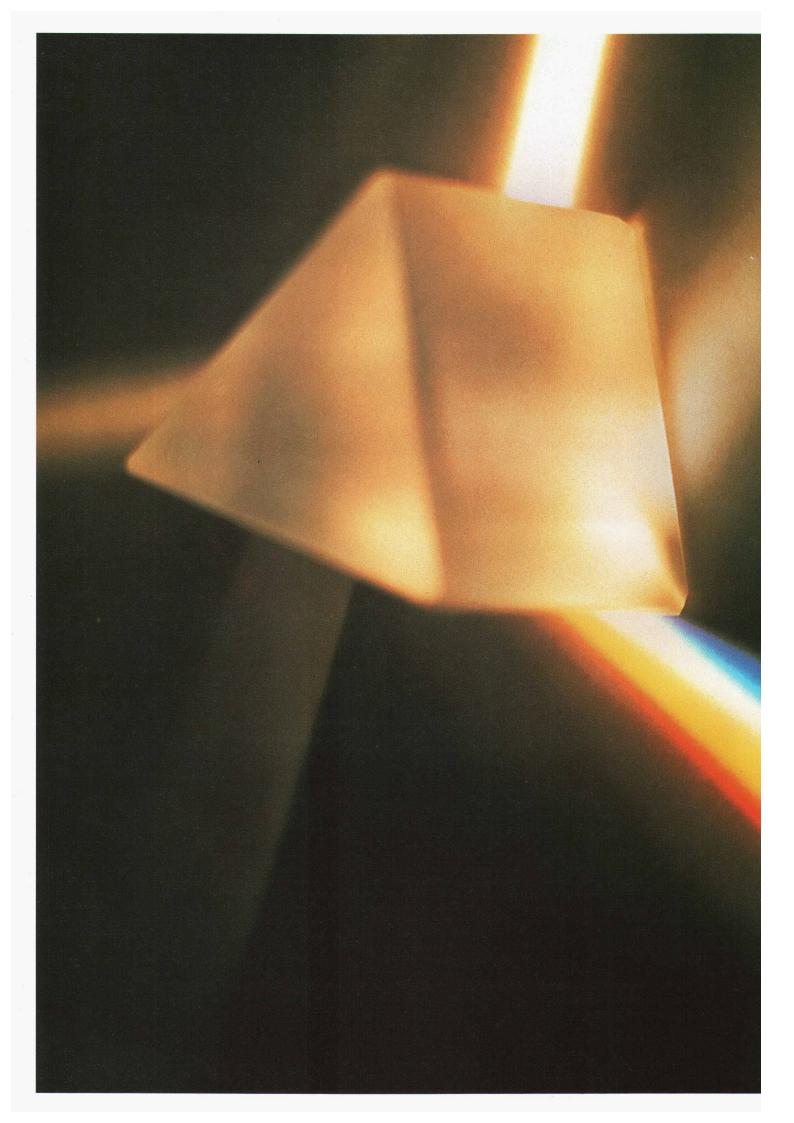
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 25.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# UNE TOUTE AUTRE LUMIERE

...qui ne représente qu'une fraction de ce que propose la nouvelle société d'éclairage la plus brillante d'Europe. Ùnissant à ses propres compétences la puissance et l'expérience de deux grands fabricants, Tungsram et le secteur éclairage de Thorn Lighting, GE Lighting a su créer une gamme complète de plus de 2800 produits destinés spécifiquement aux professionnels européens.

Comme on peut s'y attendre de la part d'une société vouée à la recherche et à la technologie, cette gamme offre les produits les plus avancés dans le monde de l'éclairage. De même, nous sommes déterminés à vous garantir le service haut de gamme qu'exigent vos activités.

Notre nouveau catalogue complet décrit en détail la gamme GE Lighting. Pour découvrir ce que nous pouvons apporter à votre entreprise, contacteznous à l'adresse ci-dessous.



GE Lighting

Filiale de General Electric Company, U.S.A.

GE Lighting AG, Manessestrasse 152, 8027 Zürich. Tel: 01-202 1100. Fax: 01-202 1136.

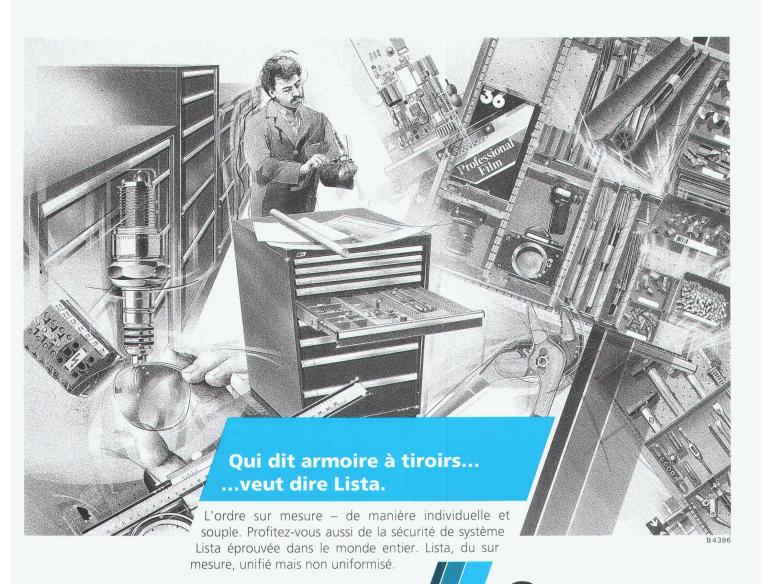
# un auxiliaire

Votre PC note, calcule et mémorise. Il écrit vos lettres en grandes séries. Il envoie un maximum d'offres et s'occupe d'un maximum de travaux. Il vous aide à établir des graphiques et des statistiques. Pourtant, votre PC communique mal. Il pourrait, par exemple, envoyer en un clin d'œil tous les documents au bureau d'ingénieurs. Et soumettre tout aussi vite le permis de construire au maître d'ouvrage. Ou retrouver un document que vous aviez perdu depuis longtemps. Comment? Mais, tout simplement, si vous lui donnez des ailes. C'est-à-dire si vous le raccordez au réseau téléphonique. Pour que vous puissiez

communiquer directement d'écran à écran (ou d'écran à téléfax ou télex).

Grâce à **arcom** /Mailbox, le courrier électronique. Rendez-nous visite à Computer à Lausanne (du 28 avril au 1<sup>er</sup> mai). Nous vous proposons aussi un séminaire d'information gratuit. Ou alors, passez-nous un coup de fil pour recevoir de plus amples informations. **N° gratuit: 155-0-400**.





Lista SA, Agencements d'industries et d'entrepôts CH-8586 Erlen Téléphone 072/49 21 11, Téléfax 072/49 22 03

Davantage d'ordre, d'économie et de qualité de vie. Téléphonez-nous. Nos spécialistes sont à votre disposition.







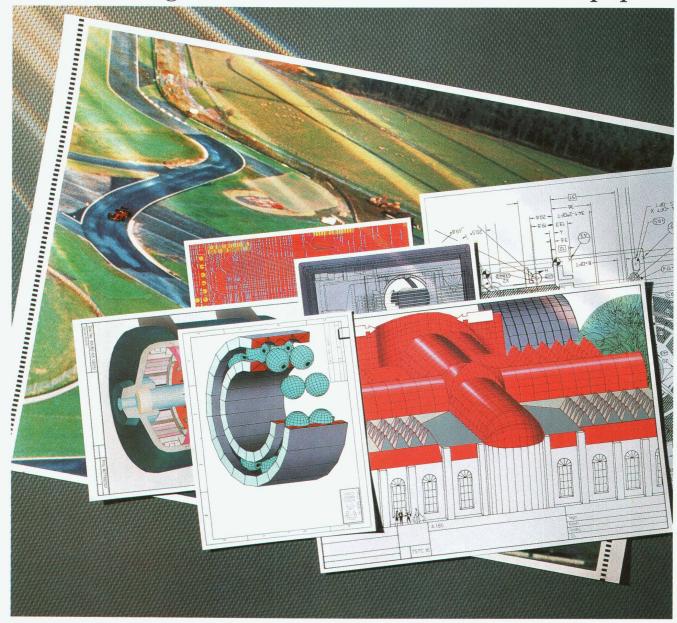












L'essentiel pour un traceur est de toujours conserver une grande précision et une même qualité de tracé quel que soit son environnement. Sans oublier la fiabilité, même dans les opérations sans surveillance: des qualités qui font depuis des années de Hewlett-Packard le numéro un sur le marché des traceurs. Il y aura toujours un traceur HP pour répondre à vos besoins.

Si l'important pour vous est d'obtenir une impression d'une grande précision tout en travaillant très rapidement, le nouveau HP Design. Jet est la solution idéale. Le premier traceur qui utilise la technologie jet d'encre; il est non seulement très rapide (moins de six minutes pour un format A0), mais garantit également une forte densité de noir sur tout type de support papier, toute taille (du A4 au A0) et peut se connecter sans difficulté à n'importe quel réseau. Bien entendu, il supporte les langages HP GL, HP GL/2 et HP RTL. Sa résolution vous ouvre de nouveaux horizons:

le HP Design Jet génère des millions de trames, surligne les dessins et trace des lignes all ant de 0,1 à  $12~{\rm mm}$  de largeur.

Et son prix? Le HP DesignJet n'est pas seulement remarquablement doué et efficace, son rapport performance/prix est également très bon, et son entretien peu coûteux.



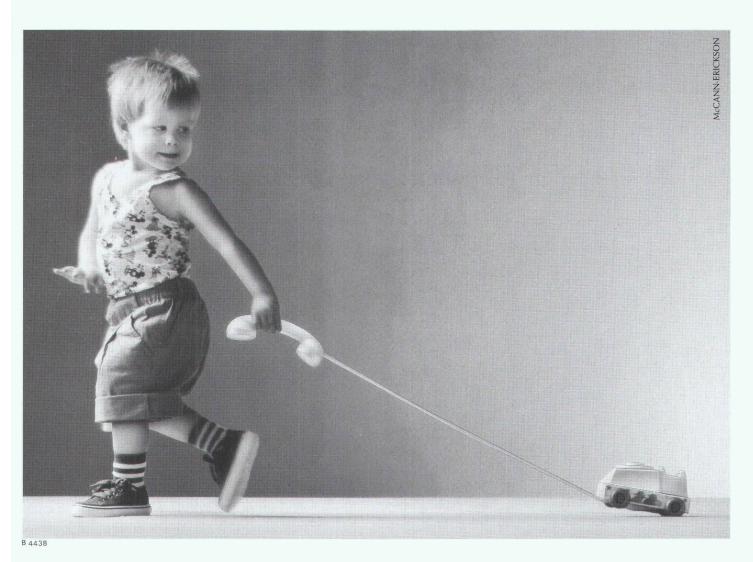
Dans certains domaines, de grands tracés nécessitent une mise en couleur. La solution est alors le traceur à plume: HP DraftPro et HP DraftMaster (de la famille des traceurs de grande taille) offrent une efficacité, une souplesse et une fiabilité uniques. Ils s'adaptent à plus de cent types de logiciels. Bien entendu, le rapport performance/prix de tous ces traceurs est dans la lignée d'HP: bien au-delà de la concurrence.

Si vous voulez en savoir plus sur ce que le nouveau DesignJet et les traceurs à plume HP réservent à vos plans, appelez-nous au: 022 780 44 03.



THE POSSIBILITY MADE REALITY.

B4413

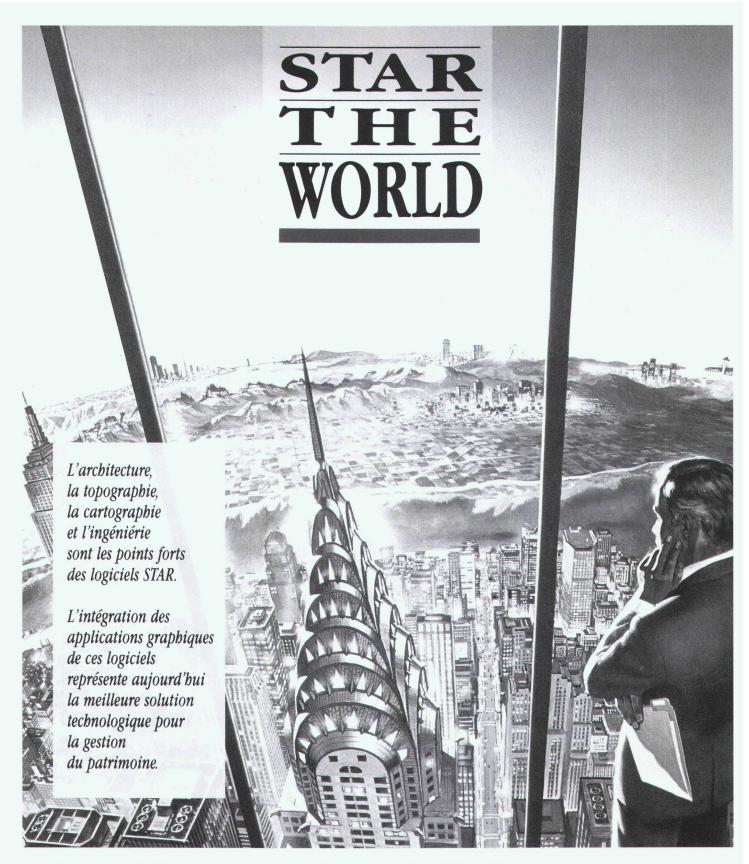


# Ascoline, le système de communication qui grandit avec votre entreprise.



spécifique Brigit 202 peut se faire appareil confort. appareil de «team» ou

Incapables de s'adapter aux nouvelles situations, les équipements de commutation d'abonné imposent souvent aux managers qui voient l'avenir en grand de revoir leurs ambitions. Ascoline, en revanche, offre aux entreprises comptant entre 30 et 300 collaborateurs les moyens de réaliser leur potentiel évolutif par la gestion optimale de la communication. Ascoline intègre sans difficulté les nouvelles techniques comme le RNIS et répond aux besoins d'accessibilité, de flexibilité et de modularité de chaque entreprise, même lorsqu'il est partagé par plusieurs exploitants. Pour en savoir davantage sur Ascoline, son confort et son évolutivité, appelez l'un des centres régionaux d'Ascom Business Systems SA. A Zurich: 01/8231414; à Berne: 031/9994493; à Lausanne: 021/641 42 11 ou votre Direction des télécommunications (tél. 113). **TELECOM** 



# LES LOGICIELS STAR, UNE SOLUTION INTEGREE POUR LES BATIMENTS ET LES INFRASTRUCTURES



A.E.C. GRAPHICS SOLUTIONS s.a.

Geneva Executive Center 9, chemin des Anémones 1219 CHATELAINE Tél. (022) 797 54 54 Fax (022) 797 55 55

Visitez-nous à COMPUTER 92 Stand 1836, halle 18



# OUVERT, C'EST MIEUX. AVEC DEC, C'EST GARANTI!

De nombreuses sociétés informatiques prétendent être ou-

vertes. Mais lesquelles le sont vraiment? Chez DEC, l'ouverture n'est

qu'une vague promesse, mais bien une réalité concrète avec «The Open Advantage».

«The Open Advantage», c'est plus qu'un système ouvert. Pour vous, c'est profiter des innovations technologiques tout en étant certain de conserver vos investissements passés. Avec nos produits et nos prestations, vous pouvez intégrer totalement les réseaux, les systèmes et les applications des constructeurs les plus divers. Aujourd'hui!

Pour vous, c'est ajouter de nouvelles puissances à votre «ancien» environnement et permettre à chaque utilisateur de choisir librement sa station de travail

Nous nous assurons que tout fonctionne comme s'il s'agissait d'un seul système glo-

bal. Notre concept s'appelle NAS. Les produits NAS ne reposent pas sur des standards de fait, mais sur des normes industrielles internationales, reconnues dans le monde entier. Et qui ont fait leurs preuves. A votre avantage!

Plus encore! Vous avez un choix énorme de solutions ouvertes, développées par nos partenaires tructeurs. Nous sommes ouverts, de la planification à la gestion et mise en œuvre de votre infrastructure informatique, y compris la formation continue et le perfectionnement de vos collaborateurs. En Suisse et dans plus de 80 pays dans le monde. Depuis

gérons les systèmes multicons-

longtemps!

Mais que serait l'ouverture sans nos collaboratrices et nos collaborateurs. Nous encourageons leur ouverture d'esprit. A défier les idées préconçues. Car nous sommes convaincus que cela contribue nettement à être satisfait avec son propre travail. Et donne naissance à un A l'avantage savoir. nos clients! «The Open Advantage» vous permet de prendre

THE ADVANTAGE

> de marketing à travers le monde. En matière de services, vous avez l'assurance que l'ouverture y est également comprise. Nous intervenons sur plus de 8000 produits provenant de plus

de 800 sociétés informatiques différentes. Des chiffres qui parlent d'eux-mêmes.

A votre avantage! Notre meilleure référence, ce sont les grands groupes internationaux dont nous

l'avantage.

DEC Digital Equipment Corporation SA 9, route des Jeunes, 1211 Genève 26 Tél. 022/793 10 00, Fax 022/793 79 80 Lausanne · Zurich · Bâle · Berne · Lugano



BUREAU 21 · ACAU · A. CONCEPT SA · R. ADATTE ET P.-A. JUVET SA · AIC SCHAER WEIBEL ET MEYLAN SA · ALBERTI · ALT ET ISELY · AMSLER

JAGLIARDI · MICHEL ET STEPHANE ANDENMATTEN · ANTHONIOZ & VIANIN · A. ANTIGLIO SA · ARC · ARC BULLE SA · L'ARCHE · ARCHES 2000

ARCHITEAM · ARCHITRAM · ARCO · PHILIPPE ARNOLD SA ASS ARCHITECTES SA ·

# Plus de 2000 architectes e

ARCHITECTES ASSOCIES FRIBOURG · ATELIER COMMUN · ATELIER D'OUCHY · ATELIER A&C · ATELIER 4 SA · ATELIER 7 · ATELIER 75 ARCHITECTURE EAN FRANÇOIS AUBERT · AXE · DAN BADIC · BAECHLER ET GAGLIARDI · BAERISWYL & WICHT SA · BAILLIF ET LOPONTE · BALMER & CRETTAZ · BA



GIORGIS · JEAN-G. GIORLA · JEAN-LOUIS GIRARI



SA · DIETER HUNI · INGEPLAN SA · INTENDANCE DES BATIMENTS DE L'ETAT · RAPHY JACQUIER · GEORGES

# ngénieurs déjà «branchés»

CIETE ANONYME · KAMBER ET BAERISWYL · KBM SA · CLEN · RICHARD KNECHT · D. KUENZY SA · A. KUGLER · LAMUNIERE ET VAN BOGART · JEAN-CLAUDE EDIN · ANTOINE DE LAVALLAZ · CLAUDE LEHMANN LOMBARDI ET FAME · LOSAG SA · LOSDYCK



JDRE MEILLARD · MOBAG · MODUS VIVENDI · ARCHI-BERT MONNIER · DE MONTMOLLIN · RENATO MORANDI ROLAND MOSIMANN · MOUCHET, DUBOIS & BOIS-VALLOTTON · CENTRE ORIPH · A. & J.-P. ORTIS · ALOIS 3 SA · PEINTCOLOR SA · JACQUES PELLEGRINO · JEAN-RROUD SA · PERSPECTIVES · JEAN-A. PIDOUX · JEAN-JL PILLET · PIZZERA ET POLETTI SA · PLANIFICATION ET ERGIE DE L'OUEST-SUISSE · PLANNING MANAGEMENT SA ALONG SA · M.-A. PRENAT · PYTHON, KUENZ ET · HERVE DE RHAM · DE RHAM & CIE SA · GEORGES RIBES BERT & VINCENT SA · GILBERT ROCHAT · ROCHAT & SSELET · T. ROSSIER & M. BEETSCHEN SA · JEAN-LOUIS BERGER · J.-P. ROULIER · JACQUES ROULIN · SOCIETE HAFFNER HANS ET CIE · GEORGES SCHALLER · SCHLUN-HOPFER & KARAKAS SA · PIERRE SCHWEIZER · SEMPA SA LA · PIERRE STEINER SA · STEPHAN SA, DEPARTEMENT ND ET PIERRE STUDER SA · PIERRE ET ROLAND STUDER · · TECHNIQUE ET ECONOMIE POUR LA CONS-AUDE THEVENAZ THOMANN & THOMANN SA CHUMI & BENOIT · URSCHELER & ARRIGO · IEAN-MARC

### PIGMA:

### progiciel intégré de gestion de mandats.

Après l'enregistrement simple et rapide de l'activité des collaborateurs, de l'avancement des travaux, des dépenses et des factures émises, vous obtenez un contrôle permanent et précis permettant de mesurer la rentabilité de votre activité.

### **MESSERLI CAD:**

dessin/conception assistés par ordinateur spécialement conçus pour architectes, bibliothèques inclues.

Du dessin 2D, aisé et proche de la réalité de la table à dessin, on passe rapidement en 3D (pers. ou axo.) dont découlent coupes et élévations. Les modifications du plan sont confortables et se répercutent automatiquement sur les trames, cotes, etc., d'où un gain de temps non négligeable. Les portes, fenêtres, escaliers paramétrisables, les meubles 2D/3D, les murs s'adaptant sous les toits et tout ce qui précède en font un outil indispensable à un travail de qualité respectant les impératifs de la conception et de la créativité.

### **ROLAND MESSERLI:**

### **CAN Construction 2000:** soumissions, métrés et contrôle des coûts.

Permet un travail de devis et de soumission rapide sur la base de textes personnels ou/et en utilisant les données CAN Construction 2000.

Une comparaison des offres simple et efficace en francs et en pourcents. Un allégement administratif grâce à des sorties de documents tels que:

Contrats, lettres de remerciements, situations et demandes d'acomptes détaillées, etc. Un contrôle et une gestion des coûts de construction précis et automatiques (bons de paiements, comptes d'entreprises, décompte de chantier et contrôle des garanties, arrêtés de comptes).

### **SERVICE • FORMATION**

Pour vous assister, JOBIN SA, spécialiste Olivetti, dispose d'une infrastructure qui répond parfaitement aux besoins et aux exigences informatiques de notre

Le conseil sérieux, le matériel testé, l'installation professionnelle sur site, le centre de formation, l'assistance téléphonique permanente et les techniciens compétents dans un atelier moderne (télémaintenance par modem), possibilités de leasing ne sont que quelques-uns de nos atouts.



BUREAUTIQUE

Av. de Provence 10 1000 LAUSANNE 20 Tél. 021/256022 Téléfax 021/240730

JAUNIN · MICHEL JOBIN **JOHNER** GERALD IORDAN · I.P.C K. KENGETER · GEORGES INGENIEURS SA · BERNARE LATELTIN · LAUPER ET ETABLISSEMENTS R. LEUBA ET JUCKER · RODOLPHI LUSCHER · MACHBURO SA · MARTI ET BADER · MART HERBERT FRANÇOIS MARTIN · FRNEST MARTIN · ROLAND MARTIN · A MATTANA · MATTER INGE NIEURS DENIS FRANCOIS MATTHEY MEIER · ROLAND MEIGI TECTES ASSOCIES SA · MORET SA · PIERRE MOSEF SONARD · MSBR SA · MUSY PHILIPPE PERRINJAQUET

PAGE · BERNARD PAGET

MARC PIENS · FRANÇOIS ET

CONSTRUCTION SA · (EOS

· DU POMMIER · JEAN PARTNERS SA · RENOBAT

RINDERKNECHT SA

CODEREY · JEAN-FRANÇOIS

ROSSI · MICHEL ROETH

DE BANQUE SUISSE

VALLAT

· SGI · SSC · STEFFEN & CAS

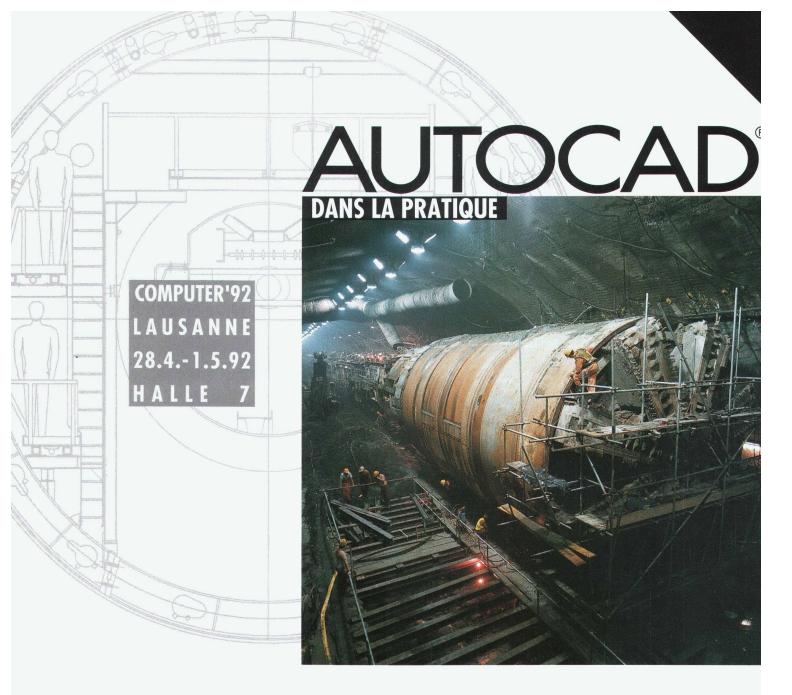
SAPCO · STUCKY SA · RO

STUDIO ARCHE · NICOLAS

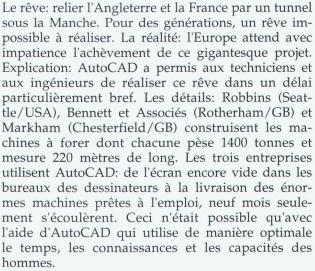
TRUCTION PIERRE-

TREMBLET & CIE SA ·

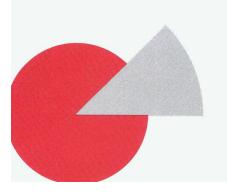
VALLOTTON · PHILIPPE



Autodesk AG Zurlindenstrasse 29 4133 Pratteln 1 Tel. 061/826 21 21 Fax 061/811 69 61



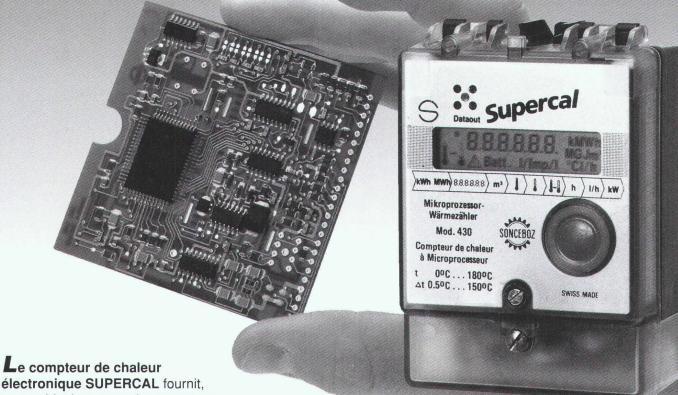
Si vous désirez des informations supplémentaires, contactez Autodesk AG.





# La technologie avancee dans la mesure de l'énergie thermique...

...avec SUPERCAL, le compteur de chaleur précis et fiable, de fabrication suisse, par une usine renommée de la région horlogère



en combinaison avec des compteurs d'eau de système mécanique ou magnétique, des résultats précis et offre un grand confort de mesure dans la technique de l'installation domestique. La solution moderne à microprocesseur permet une série de fonctions de surveillance automatique du système et d'informations sur la situation dans l'installation. L'affichage LCD montre d'une façon claire les valeurs accumulées et les autres informations utiles. La technologie SUPERCAL représente la solution idéale et économique, certainement aussi pour votre application.

Le relevé électronique du compteur de chaleur peut se faire d'une façon idéale à travers le boîtier fermé, sans déplomber, par un coupleur optoélectronique et un ordinateur portable, ou bien par une sortie pour ordinateur sur le bornier. Le compteur dispose entre autre aussi de sorties à impulsions, ou série, pour la centralisation des affichages.

Nos services spécialisés sont très complets. Ils comprennent non seulement les conseils à la clientèle, la mise en route des installations et le service après-vente, mais également les décomptes de frais de chauffage correspondant exactement à la consommation d'énergie. Profitez de notre longue expérience!

### Demande d'information!

Je souhaite connaître davantage la technologie SUPERCAL. Veuillez m'envoyer de la documentation!

Nom:	
1,01111	

Adresse:

## NeoVac

NeoVac Crissier SA 1023 Crissier Chemin de Saugy Téléphone 021/635 16 66 Fax 021/635 17 54

NeoVac Wärmemess AG 9463 Oberriet Telefon 071/780 180 Fax 071/78 29 49

### Vous voulez vous protéger.



### Nous avons la solution.

Cerberus intègre les exigences individuelles dans des concepts de sécurité sur mesure et adaptés aux risques encourus. Planifiés par des spécialistes, ils font appel à des systèmes de qualité, développés et produits par Cerberus. Cerberus SA, 8708 Männedorf/ZH, téléphone 01/922 61 11. Succursales et bureaux de vente: Berne, Coire, Genève, Lucerne, Lutry, Mendrisio, Pratteln et St-Gall.

